DEUTSCHE BANK

BANK NIEMIECKI SPÓŁKA AKCYJNA ODDZIAŁ W KATOWICACH

Adres telegr. / Drahtanschrift: DEUTSCHBANK
Numer zbiorowy telefonu / Fernruf-Sammelnummer 319-51
Rachunek czekowy w P. K. O. Katowice Nr. 300910
Postscheckkonto: Breslau Nr. 782

BANK DEWIZOWY – DEVISENBANK

Hauptsitz Berlin

Dtsch. Konf. Montreal
Eing. 22. MRZ. 1938
Tageb. Nr.

P.T.

Niniejszy list nie zawiera żadnych akredytyw, awiz czekowych jak również żadnych przelewów, pokryć lub też jakichkolwiek zleceń wartościowych na Ich rzecz z trzeciej strony względnie na korzyść trzecich osób.
Dieser Brief enthält keine Akkreditierungen, Scheckavise sowie keine Ueberträge, Anschaffungen oder sonstige Wertverfügungen zu Ihren Gunsten von dritter Seite bezw. zu Gunsten Dritter.

W odpowiedzi prosimy podać / Bei Beantwortung bitten wir anzugeben: Pismo WP. / Ihre Nachricht vom Znak WP. / Ihre Zeichen

KATOWICE,

Korr.-Abt. Datum des Poststempels

Jeżda zapisana stronica listu winna być podpisana. Jede beschriebene Seite dieses Briefes muß unterzeichnet sein.

Betr.: Verwendung von R e g i s t e r - G u t h a b e n in Deutschland.

Zu Ihrer Orientierung gestatten wir uns Ihnen davon Kenntnis zu geben, dass wir heute R e g i s t e r m a r k für Reisezwecke in Deutschland einschl. - soweit möglich - für Zahlungen von Passagen auf Schiffen und Flugzeugen, für Reisen nach und von Deutschland

auf einer K u r s b a s i s

von Registermark 194.50 für freie RM 100,--
von Registermark 22.75 für 1 Pfund-Sterling

abzugeben haben.

Bei Auftragserteilung - die auch nach Ankunft von Deutschland aus erfolgen kann - erbitten wir die Anschaffung des Gegenwertes in Devisen oder freier Reichsmark /Uebertragung aus "Dienstbezüge-Konten"/; - in letzterem Falle auf unser freies Konto bei unserer Zentrale Berlin. Ausserdem benötigen wir folgende Angaben:

Vor- und Zuname, sowie Beruf des Begünstigten, wie sie sich aus dem Pass ergeben;
Nummer, Ausstellungsort und Ausstellungs-Datum des Passes.

Der Kurs für Registermark-Zahlungen zur Bestreitung von Unterhalts- und Studien-Kosten in Deutschland studierender Ausländer bezw. Erziehungskosten für Kinder im Auslande wohnender Eltern /hierunter sind auch Auslandsdeutsche zu verstehen/, sowie Unterstützungs- und Geschenkzwecke /freiwillige unentgeltliche Zuwendungen/ an in Deutschland wohnende Personen ist der gleiche, wie für Reisemark. In diesen

D E U T S C H E B A N K
BANK NIEMIECKI SPÓŁKA AKCYJNA
ODDZIAŁ W KATOWICACH

Fällen ist für die Durchführung der in Betracht kommenden Zahlungen die Genehmigung der Reichsbank, Abteilung Deutsche Kreditabkommen, Berlin C 111, erforderlich, für deren Einholung wir uns gern zur Verfügung stellen.

Den Anträgen an die Reichsbank sind beizufügen:

1/ Studien- bezw. Schulbescheinigungen der betr. deutschen Lehranstalten, aus denen hervorgeht, dass ihnen der Begünstigte als Student oder Schüler angehört,

2/ bei Unterstützungen und Schenkungen eine Erklärung des Geldempfängers, dass die Zahlung eine freiwillige, unentgeltliche Zuwendung darstellt und keine Rechtsverpflichtung des ausländischen Zahlungsanweisers besteht / die Erklärung wird durch uns beschafft/.

Für die Antragstellung werden zweckmässigerweise Formulare verwendet, die wir auf Wunsch zusenden. - Ein Formularmuster für jede Zahlungsart ist in der Anlage beigefügt.

Der Höchstbetrag für die Zahlung freiwilliger unentgeltlicher Zuwendungen beträgt neuerdings je Monat und Empfänger RM 300,--. Beträge, die monatlich RM 300,-- übersteigen, können bis zu 50% des Reichsmark 300,-- übersteigenden Reichsmarkbetrages aus Registerguthaben gezahlt werden, sofern die restlichen 50% für den gleichen Zeitraum und gleichen Zweck in effektiven, keiner Beschränkung unterliegenden Devisen wenigstens gleichzeitig erlegt werden.

Für die Ausführung Ihrer Aufträge halten wir uns bestens empfohlen und zeichnen

mit deutschem Gruss !

D E U T S C H E B A N K
BANK NIEMIECKI SPÓŁKA AKCYJNA
ODDZIAŁ W KATOWICACH

Anlagen!

DEUTSCHE BANK

BANK NIEMIECKI SPÓŁKA AKCYJNA ODDZIAŁ W KATOWICACH

Adres telegr. / Drahtanschrift: DEUTSCHBANK

Numer zbiorowy telefonu / Fernruf-Sammelnummer 319-51

Rachunek czekowy w P. K. O. Katowice Nr. 300910
Postscheckkonto: Breslau Nr. 782

BANK DEWIZOWY – DEVISENBANK

Hauptsitz Berlin

Niniejszy list nie zawiera żadnych akredytyw, awiz czekowych jak również żadnych przelewów, pokryć lub też jakichkolwiek zleceń wartościowych na Ich rzecz z trzeciej strony względnie na korzyść trzecich osób.

Dieser Brief enthält keine Akkreditierungen, Scheckavise sowie keine Ueberträge, Anschaffungen oder sonstige Wertverfügungen zu Ihren Gunsten von dritter Seite bezw. zu Gunsten Dritter.

W odpowiedzi prosimy podać:
Bei Beantwortung bitten wir anzugeben:

Pismo WP.
Ihre Nachricht vom

Znak WP.
Ihre Zeichen

KATOWICE,

Każda zapisana stronica listu winna być podpisana.
Jede beschriebene Seite dieses Briefes muß unterzeichnet sein.

Wir gestatten uns darauf hinzuweisen, dass anlässlich des bevorstehenden Osterfestes wiederum die Möglichkeit besteht, Personen, die ihren ständigen Wohnsitz in Deutschland haben, unentgeldliche Zuwendungen unter Verwendung von Registermark zu machen.

Es können als Ostergeschenk

für Einzelpersonen	einmalig bis zu RM 300,--
für einen Haushalt von mehr als einer Person	einmalig bis zu RM 600,--

freigegeben werden und zwar ohne Rücksicht auf eine etwa bereits bestehende Genehmigung zu laufenden Unterstützungszahlungen.

Die Anträge nimmt die Reichsbank in der Zeit

vom 1. März bis 22. April 1939

entgegen.

Wir halten Ihnen unsere Dienste auch für die Durchführung der Ostergeschenkzahlungen bestens empfohlen und bitten Sie, uns Ihre Aufträge - unter Benutzung der üblichen Formulare - möglichst frühzeitig zu erteilen. Die zur Unterzeichnung von dem Begünstigten vorgesehene Unentgeldlichkeitserklärung holen wir von diesem ein.

Mit Deutschem Gruss

D E U T S C H E B A N K
BANK NIEMIECKI SPÓŁKA AKCYJNA
ODDZIAŁ W KATOWICACH